

## 30 de JUNIO, viernes, día de San Marcial

07:00 REDOBLE DE CAMPANAS en Santa Marina.

07:30 SUBIDA A SAN MARCIAL desde Santa Marina, rezando la Letanía.

A continuación, MISA en San Marcial. Organiza: Parroquia de Bergara.

Para finalizar, CHOCOLATADA, preparada por la asociación San Joxepe.

## 1 de JULIO, sábado

18:30 PASACALLE de gigantes, acompañados por los dulzaineros de Elgoibar y Arrasate y la Banda de Txistularis de Bergara. Recorrido: Plaza San Martín, Bidekurutzeta, San Pedro, Artekalea, Arruriaga, Masterreka, Bideberri, Paseo Irizar, Barrenkalea y Plaza San Martín Agirre.

## 2 de JULIO, domingo, romería de San Marcial

09:30 ALBORADA con Lizarrako gaiteroak, Gorka eta Mikel trikitilariak, la Banda de Txistularis de Bergara y la charanga Ustekabe.

10:00 SUBIDA a San Marcial.

12:00 Gorka eta Mikel trikitilariak y seguidamente actuación de Beñat Gaztelumendi eta Uxue Alberdi bertsolariak. Después danzas: Ohorezko-soka, y tradicional Aurresku. Para finalizar Larrain-dantza a cargo de Lizarrako gaiteroak. A continuación, cantos populares frente a la cantina.

15:30 JUEGOS para público infantil y juvenil.

17:00 DEPORTE RURAL: Sokatira y prueba de txingas. La inscripción comenzará a las 16:15 horas en la campa. Entre ambas pruebas, CAMPEONATO DE IRRINTZIS (categorías: menores de 16 años y mayores de 16 años).

18:00 ROMERÍA amenizada por el grupo MUXUTRUK.

19:30 Animación a cargo de la charanga Ustekabe y Gorka eta Mikel trikitilariak.

21:00 CHUPINAZO y BAJADA amenizada por Lizarrako gaiteroak, Gorka eta Mikel trikitilariak y la charanga Ustekabe.

Durante la bajada se harán paradas para bailar fandango y arin-arin en Askatzu Baserría y Santa Marina.

La charanga dará por terminada la bajada en la plaza San Martín.

### HORARIOS DE LA BOLERA:

- Abierto todo el día desde las 11:00
- 17:00 campeonato de bolos (Inscripción 5€)

Se entregarán 3 premios y un cuarto premio sorpresa.

## ROMERÍA DE SAN MARCIAL, ¡DISFRUTA CON RESPETO!

### NO DEJES RASTRO, SÓLO TUS HUELLAS



Cuida la flora a tu alrededor. No rompas hojas o ramas del arbolado y recuerda que no debes utilizar elementos punzantes en los troncos (clavos, etc). Los árboles "muertos" aun estan con vida, por lo tanto, deben de ser respetados por igual.



No allanes la tierra para adecuar el espacio.



No se puede hacer fuego en el suelo.



No fregar en las fuentes.



Recicla utilizando los contenedores correspondientes para tus basuras y llévate de vuelta todo el material que venga contigo (sillas, mesas, utiles y cintas)..



No alteres y/o cambies de sitio los juegos infantiles, paneles informativos, vallado o muros.

### ZONAS DE CUADRILLAS:

Debido a las labores de mantenimiento de San Martzial, no se podrá realizar la "reserva" de zonas, con cintas, para las cuadrillas antes de las 15:00 de la tarde del 30 de Junio.

### HERRIBUS Y TRÁFICO DE VEHÍCULOS:

A fin de reducir el número de vehículos, el día 2 de julio, día de la romería, habrá SERVICIO DE HERRIBUS (URBANO) hasta San Martzial durante todo el día, por la mañana de 9:30 a 14:00, y por la tarde de 16:00 a 20:30. Las paradas serán en la plaza Oxirondo y en San Martzial. Así, el camino de San Martzial permanecerá cerrado al tráfico de 10:00 a 11:00 de la mañana, y de 21:00 a 22:00 de la noche. Tampoco se podrá acceder en vehículo a la campa durante todo el día, excepto para la descarga de género.

### AGRADECIMIENTO:

Agradecemos a ATXEGA ARDOAK, MANSO HERMANOS y MINER ARDOAK su colaboración con la Comisión de Festejos del Ayuntamiento de Bergara, por la aportación gratuita del vino de la barrica que rotativamente hacen cada año para el día de San Marcial. El vino de este año ha sido donado por la empresa ATXEGA ARDOAK.

No se servirá vino de la barrica a menores de 18 años.

### AVISOS VARIOS:

La inscripción para los juegos de deporte rural y campeonato de irrintzis de la tarde comenzará a las 16:15 horas en la campa de San Marcial.

¡Por un modelo festivo saludable, disfrutemos las fiestas en libertad y cordialidad, dejando a un lado consumos de riesgo! ¡Respetémonos, respetemos a las/os demás, respetemos el entorno!

¡Felices fiestas de San Marcial!

## San Martzial Jaiak 2023

### GASTU ETA SARREREN AURREIKUSPENA

Jai-egitaraua .....	1.218,16 €
Egitaraua banaketa (Gureak).....	550,55 €
Zapiak.....	309,76 €
Txokolatea prestatzea.....	250,00 €
Eliza garbitu.....	181,50 €
Bolatokia prestatzea eta sariak.....	510,00 €
Igoera idiekin egitea.....	600,00 €
Erraldoi konpartsaren kalejira eta dultzaineroak .....	2.020,00 €
Kiliki eta buruhandiak ateratzea.....	132,00 €
Lizarrako dultzainariak .....	1.004,00 €
Gorka eta Mikel trikitilariak.....	900,00 €
Ustekabe Txaranga .....	1.970,00 €
Lanku, bertsolariak .....	864,91 €
Bazkariak.....	1.500,00 €
Haurrentzako jolasak.....	825,00 €
Herri jokuetarako sariak .....	680,00 €
Irrintzi lehiaketarako saria .....	50,00 €
Muxutruk taldea.....	1.089,00 €
Muxutruk soinuuztatzea .....	816,75 €
Txosnaren alojera. Jai-Kit .....	1.464,10 €
Bazkarirako karpak.....	1.535,90 €
Komunen alojera. Kiloutou .....	2.587,17 €
Anbulantzia.....	1.383,25 €
Egile eskubideak. SGAE.....	250,00 €
Argindarraren gestioa. Electricidad Urola .....	400,95 €
Aulki eta mahaien alojera. Aulkia .....	1.500,00 €
Soinu ekipoa Zelaia.....	847,00 €
Material iraungikorra.....	360,00 €
Bestelakoak .....	200,00 €
<b>GUZTIRA .....</b>	<b>26.000,00 €</b>



Begarako  
Udala



# San Martzial Jaiak

2023

Bergara



BERGARA  
izan, bizi, ekin



Begarako  
Udala

## EKAINAK 30, ostirala

### San Martzial eguna

**07:00** KANPAI JOTZEA Santa Marínan.

**07:30** Santa Marínatík **SAN MARTZIALERA IGOERA**, Letanía erreztatuz.

**Ondoren,** **MEZA** San Martzialen.  
Antolatzailea: Bergarako Parrokia.

**Bukaeran,** **TXOKOLATEA** San Joxepe elkarteak prestatua.

## UZTAILAK 1, larunbata

**18:30** Erraldioen **KALEJIRA**, Elgoibarko eta Arrasateko dultzaineroek eta Bergarako Txistulari Bandak lagunduta. Ibilbidea: San Martín plaza, Bidekurutzeta kalea, San Pedro, Artekalea, Arruriaga, Masterreka, Bideberri, Irizar pasealekua, Barrenkalea eta San Martín Agirre plaza.

## UZTAILAK 2, igandea

### San Martzialgo erromeria eguna

**09:30** **ALBORADA:** Lizarrako dultzaineroak, Gorka eta Mikel trikitilariak, Bergarako Txistulari Banda eta Ustekabe txaranga.

**10:00** San Martzialera **IGOTZEA**.

**12:00** Gorka eta Mikel **TRIKITILARIAK, BERTSOLARIAK** Beñat Gaztelumendi eta Uxue Alberdirekin. Ondoren **DANTZALDIA** Ohorezko Sokarekin eta ohiko **AURRESKUA**.

Bukatzeko, Lizarrako Larrain-dantza Lizarrako gaiteroekin.

**Ondoren,** Abesti herrikoiak kantina ondoan.

**15:30** Umeentzako eta gaztetxoentzako **JOLASAK**.

**17:00** **HERRI KIROLAK:** Sokatira eta txingak. Izen-ematea 16:15ean hasiko da zelaian. Sokatira eta txinga eramate saioaren tartean **IRRINTZI TXAPELKETA** (16 urtetik beherako kategoria eta 16 urtetik gorakoentzat) egingo da.

**18:00** MUXUTRUK taldearen eskutik **ERROMERIA**.

**19:30** Ustekabe txarangaren eta Gorka eta Mikel trikitilarien saioa.

**21:00** **TXUPINAZOA eta JAITSIERA**, Lizarrako gaiteroek, Gorka eta Mikel trikitilariak eta Ustekabe txaranga alaituta. Lehen tokian dultzaineroak, atzetik trikitilariak, eta azken tokian txaranga.

Jaitsieran arin-arín eta fandango dantzatzeko gunek: Askatzu Baserría eta Santa Marína.

Jaitsierari txaranga emango dio bukaera, San Martín plazan.

#### **BOLATOKIA**ren ordutegia:

- 11:00 aurrera egun oso zabalik.
- 17:00 Bolo txapelketa (Izen-ematea 5€)

3 Sari egongo dira eta 4. ezusteko sari bat.

## SAN MARTZIAL ERROMERIA, ERRESPEZUZ GOZATU



### EZ LAGA BESTE ARRASTORIK, ZURE OINATZAK BAINO EZ!



Eremuko landaretza zaindu ezazu. Ez ezazu zuhaitz adarrik edo historik apurtu eta gogoratu enborretan ezin dela elementu arrotzik erabili (iltzeak e.a.). Zuhaitz hilei bizitza darie, beraz hauek ere daudenetan laga.



Ez ezazu lurra leunduz “terrazarik” egin.



Ezin da lurrean surik egin.



Iturrian ezin izango da harrikorik egin



Sortutako hondakinak dagozkion edukiontzietan batu eta “zure gunean” erabiltako guztiak ere jaso (aulkiak, mahaiak, tresneria, zintak, etab).



Haur jolasak, informazio-panelak, hesiak eta hormak ezin dira kaltetu edo eta lekuz aldatu.

#### **KUADRILLEN GUNEAK:**

San Martzialeko mantentze-lanak direla eta kuadrillen gunek zintekin “gordetzeko” dagoen ohitura **EZINGO DA GAUZATU** datorren ekainaren 30eko 15:00ak baino lehen.

#### **HERRIBUSA ETA IBLGAILUAK:**

Ibilgailuen kopurua gutxitzeko, uztaílaren 2an, erromeria egunean, San Martzialerako **HERRIBUS ZERBITZUA** izango da egunean zehar, goizean 9:30etik 14:00etara eta arratsaldean 16:00etatik 20:30era. Geltokiak Oxirondo plazan eta San Martzialen izango dira. Beraz, San Martzialerako bidea trafikorako itxita egongo da 10:00etatik 11:00etara eta 21:00etatik 22:00etara; eta egun horretan ezingo da zelaia autorik sartu, bertara jeneroa daramatenak izan ezik.

#### **ESKERTZA:**

**ATXEGA ARDOAK, MANSO HERMANOS** eta **MINER ARDOAK** enpresek Bergarako Udaleko Jai Batzordeari ematen dioten laguntza eskertu nahi dugu San Martzial egunean barrikatik eskaintzen den ardoa, txandaka, emateagatik. Aurtengo ardoa **ATXEGA ARDOAK** enpresak eman du.

18 urtetik beherakoei ez zaie barrikako ardorik emango.

#### **HAINBAT OHAR:**

Arratsaldeko herri-kiroletarako eta irrintzi-lehiaketarako izen-ematea 16:15ean hasiko da San Martzialgo zelaian.

Jai eredu osasungarriaren alde, bizi ditzagun jaiak aske eta elkartasunean, kontsumo arriskutsuak alde batera utziz! Errespetatu ditzagun geure burua, besteak eta ingurua!

**Ondo pasa San Martzial jaiak!**

**INDARKERIA  
MATXISTARIK EZ!**



**¡NO A LA VIOLENCIA  
MACHISTA!**